

A

ACOLO: adv.
acolo: 4,5

(a se) ACOPERI: v. IV
au acoperit: *ind. pf.c. 3.sg. 2,6*
să (să) acopere: *conj. prez. 3.pl. 3,8*
să acopere: *conj. prez. 3.sg. 4,6*

ACUM: adv.
acum: 4,3

ADÂNC: s.n.
adânc: *sg. ac. 2,4*
adâncul: *sg. nom. 2,6*

(a-și) ADUCE: v. III
(-și) va aduce: *ind. viit.I. 3.sg., în loc. v. -și va aduce aminte 1,6*
(mi-)am adus: *ind. pf.c. 1.sg., în loc. v. mi-am adus aminte 2,8*

(a se) AFLA: v. I
aflându(-să): *gerunziu rezum. cap.1*
au aflat: *ind. pf.c. 3.sg. 1,3*

(a) AJUNGE: v. III
au ajuns: *ind. pf.c. 3.sg. 3,6*

AMINTE: adv.
aminte: *adv. în loc. v. a-și aduce aminte: vezi (a se/-și) ADUCE*

APĂ: s.f.
apele: *pl. nom. 2,6*
apă: *sg. ac. 3,7*

(a se) APROPIA: v. I
(s-)au apropiat: *ind. pf.c. 3.sg. 1,6*

(a) ARĂTA: v. I
arătând: *gerunziu rezum. cap.3*

(a se) ARUNCA: v. I
aruncându(-să): *gerunziu rezum. cap.1*
(să) aruncă: *ind. prez. 3.sg. rezum. cap.1*
au aruncat: *ind. pf.c. 3.pl. 1,5, 7, 15*
să aruncăm: *conj. prez. 1.pl. 1,7*
aruncați: *imperativ 2.pl. 1,12*
ai aruncat: *ind. pf.c. 2.sg. 2,4*

(a) AUZI: v. IV
au auzit: *ind. pf.c. 3.sg. 2,3*
ai auzit: *ind. pf.c. 2.sg. 2,3*

B

BĂRBAT: s.m.
bărbați: *pl. nom. 1,10*

(a-și) BĂNUI: v. IV (Reg.) „a se supăra”, „a (-i) părea rău”
a(-și) bănuiești: *inf. prez. rezum. cap.4*
(te) bănuiești: *ind. prez. 2.sg. 4,10*

(a) BEA: v. II
să bea: *conj. prez. 3.pl. 3,7*

BINE: adv.
(mai) bine: 4,3, 8
bine: 4,4, 9

BISERICĂ: s.f.; var. (Înv.) BISEARICĂ
bisearica: *sg. ac. 2,5, 8*

(a se) BORÎ: v. IV „a arunca afară”
(să) boreaste: *ind. prez. 3.sg. rezum. cap.2*
au borât: *ind. pf.c. 3.sg. 2,11*

BOU: s.m.
boii: *pl. nom. 3,7*

C

CALD, -Ă: adj.
cald: *n. sg. dat. 4,8*

CALE: s.f.
cale: *sg. ac. 3,3, 4*
calea: *sg. ac. 3,8, 10*

CAP: s.n.
capul: *sg. ac. 2,6; 4,6, 8*

(a) CĂDEA: v. II
au căzut: *ind. pf.c. 3.sg. 1,7*

CĂPETENIE: s.f.
căpeteniilor: *pl. gen. 3,7*

CĂRMACI: s.m.
cărmașii: *sg. nom. 1,6*

CENUȘĂ: s.f.; var. CENUȘE
cenușe: *sg. ac. 3,6*

CER: s.n.; var. CERIU
ceriului: *sg. gen., în sintagma Dumnezeu ceriului 1,9*

(a) CERERE: v. III
au cerut: *ind. pf.c. 3.sg. 4,8*

(a se) CERTA: v. I
(să) ceartă: *ind. prez. 3.sg. rezum. cap.4*

CETATE: s.f.
cetatea: *sg. ac. 1,2; 3,2*
cetății: *sg. gen./dat. rezum. cap.3; rezum. cap.4; 4,5, 11*
cetate: *sg. nom./ac. 3,3, 4; 4,5*

(a) CHEMA: v. I
cheamă: *imperativ 2.sg. 1,6*

CHIT: s.m.
chit: *sg. ac. rezum. cap.2*

(a se) COBORÎ: v. IV; var. (Înv.) (a se) POGORÎ
(s-)au pogorât: *ind. pf.c. 3.sg. 1,3*
au pogorât: *ind. pf.c. 3.sg. 1,5*
(m-)am pogorât: *ind. pf.c. 1.sg. 2,7*

CORABIE: s.f.
corabia: *sg. ac. rezum. cap.1*
corabie: *sg. ac. rezum. cap.1; 1,3, 5*
corabiia: *sg. nom. 1,4*
corăbii: *sg. gen. 1,5*

CORĂBIER: s.m.
corăbierii: *pl. nom. 1,5*

(a) CREDE: v. III
au crezut: *ind. pf.c. 3.pl. 3,5*

INDICE

(a) CREȘTE: v. III
să crească: conj. prez. 3.sg. 4,10

(a) CUNOAȘTE: v. III
au cunoscut: ind. pf.c. 3.pl. 1,10

CUVÂNT: s.n.
cuvântul: sg. nom./ac., în sintagma *cuvântul Domnului* 1,1; 3,1, 3
cuvântul: sg. nom. 3,6; 4,2

D

(a) DA: v. I
au dat: ind. pf.c. 3.sg. 1,3
să dai: conj. prez. 2.sg. 1,14

DEȘERT, DEȘARTĂ: s.
(ceale) deșarte: s.n. pl. ac. „lucruri deșarte: idolii” (cf. Anania 2001, p.1171) 2,9

DIMINEAȚĂ: s.f.
dimineții: sg. gen. 4,7

DINAINTEA: prep.
dinnaintea: 2,5

DINĂUNTRUL: prep.; var. DINLĂUNTRUL
dinlăuntrul: prep. „din interiorul” 1,5

DOBITOC: s.n.
dobitoacele: pl. nom. 3,7, 8
dobitoace: pl. nom. 4,11

(a se) DOBORÎ: v. IV; var. (Înv.) (a se) DOBORÎ „a fi copleșit”
(te) oborî: ind. prez. 2.sg. 1,6

DOMN: s.m. (s. propriu) „Dumnezeu”
Domnului: sg. gen./dat. rezum. cap.1; 1,3, 10, 16; rezum. cap.2; 2,10;
Domnului: sg. gen., în sintagma *cuvântul Domnului* 1,1; 3,1, 3
Domnul: sg. nom./ac. 1,4, 9, 14, 16; 2,1, 2, 3, 8, 11; rezum. cap.3;
3,8; rezum. cap.4; 4,2, 4, 6, 8, 9, 10
Doamne: sg. voc. 1,14; 2,7; 4,2, 3

(a) DORI: v. IV
dor eaște: ind. prez. 3.sg. rezum. cap.4

(a) DORMI: v. IV
dor mea: ind. imp. 3.sg. 1,5

DREPT, DREAPTĂ: s./adv.
drept: adv. rezum. cap.4
dreapta: s.f. sg. ac. 4,11

(a se) DUCE: v. III
(s-)au dus: ind. pf.c. 3.sg. 3,3

DUH: s.n.
duhul: sg. nom. 2,8

DUMNEZEU: s.m. „Divinitatea”
Dumnezeu: sg. nom./ac. rezum. cap.1; 1,6; rezum. cap.2; 3,5, 9,
10; 4,2, 6, 7
Dumnezeul: sg. nom./ac. 1,5, 6, 9; 2,2
Dumnezeul: sg. voc., în sintagma *Dumnezeul meu* 2,7

F

(a) FACE: v. III
au făcut: ind. pf.c. 3.sg. 1,4, 9; 3,10; 4,5

PROROCIIA IONEI

ai făcut: ind. pf.c. 2.sg. 1,8, 10, 14; 4,10
vom face: ind. viit.I. 1.pl. 1,11
să facă: conj. prez. 3.sg. 3,10

FAȚĂ: s.f.
fața: sg. ac., în loc. prep. (Înv.) *de cătră fața/de la fața* „(de) dinaintea” rezum. cap.1; 1,3, 10

(a) FĂGĂDUI: v. IV
au făgăduit: ind. pf.c. 3.pl. 1,16
am făgăduit: ind. pf.c. 1.sg. 2,10

FĂGĂDUINȚĂ: s.f.
făgăduințe: pl. ac. 1,16

(a) FI: v. IV
era: ind. imp. 3.sg./pl. 1,5; 2,1; 3,3; rezum. cap.4
e: ind. prez. impers./3.sg. 1,8; 4,2; 4,3, 8
ești: ind. prez. 2.sg. 1,8; 4,2
au fost: ind. pf.c. 3.sg. 1,1; 3,1
fost-au: ind. pf.c. 3.sg. rezum. cap.2
fiind: gerunziu rezum. cap.4; 4,2
să fie: conj. prez. 3.sg. 4,6
iaste: ind. prez. 3.sg. 1,7; 3,8; 4,11
sânt: ind. prez. 1.sg. 1,9
sânt: ind. prez. 3.pl. 4,11

FIERBERE: s.f. (Fig.) „furie”; „agitație”
fierberea: sg. ac. 1,15

FIERBINTE: adj.
fierbinte: n. sg. dat. 4,8

FIU: s.m.
fiul: sg. nom. 1,1

FRICĂ: s.f.
frică: sg. ac. 1,10

(a) FUGI: v. IV
fuge: ind. prez. 3.sg. rezum. cap.1; 1,10
să fugă: conj. prez. 3.sg. 1,3
să fug: conj. prez. 1.sg. 4,2

G

(a) GĂTI: v. IV „a pregăti”
gătise: ind. m.m.c.pf. 3.sg. rezum. cap.2
au gătit: ind. pf.c. 3.sg. 2,1; 4,6, 7

(a) GÂNDI: v. IV
gândind: gerunziu rezum. cap.4
gândești: ind. prez. 2.sg. 4,4, 9

GLAS: s.n.
glasul: sg. ac. 2,3
glas: sg. ac. 2,10

(a) GRĂI: v. IV
grăiesc: ind. prez. 1.sg. 3,2
grăise: ind. m.m.c.pf. 3.sg. 3,10

GREU, GREA: adj.
greu: n. sg. ac. 1,5

GURĂ: s.f.
gura: sg. ac. 3,7

(a) GUSTA: v. I
să guste: conj. prez. 3.pl. 3,7

I

IAD: s.n.
iadului: *sg. gen., în sintagma pânțelece iadului* (aici) „pânțelece chitului” 2,3

IARĂȘI: adv.
iarăși: 2,5; rezum. cap.3

(a) IERTA: v. I
iertă: *ind. prez. 3.sg. rezum. cap.3*
a ierta: *inf. prez. rezum. cap.4*

(a) IEȘI: v. IV
au ieșit: *ind. pf.c. 3.sg. 4,5*

INIMĂ: s.f.
inima: *sg. ac., în sintagma inima mării* 2,4

(a) INTRA: v. I; var. (Pop.) **(a) ÎNTRA**
a întra: *inf. prez. 3,4*

IUȚIME: s.f. „furie”
iuțimea: *sg. ac. 3,9*

IZVOR: s.n.
izvoarele: *pl. nom. 2,7*

I

(a se) ÎMBRĂCA: v. I
(s-)au îmbrăcat: *ind. pf.c. 3.sg./pl. 3,5, 6*

ÎMPĂRAT: s.m.
împăratul: *sg. ac. 3,6*
împăratului: *sg. gen. 3,7*

ÎNAINTEA: prep.
înaintea: 1,2

(a) ÎNCEPE: v. III
au început: *ind. pf.c. 3.sg. 3,4*

(a) ÎNCETA: v. I
înceată: *ind. prez. 3.sg. rezum. cap.1*
să înceate: *conj. prez. 3.sg. 1,11*
va înceta: *ind. viit.I. 3.sg. 1,12*
au încetat: *ind. pf.c. 3.sg. 1,15*

(a) ÎNCHIDE: v. III
au închis: *ind. pf.c. 3.pl. 2,7*

(a) ÎNCONJURA: v. I; var. (Reg.) **(a) ÎNCUNJURA**
au încunjiurat: *ind. pf.c. 3.sg. 2,4*
încunjiuratu(-)au: *ind. pf.c. 3.pl. 2,6*

ÎNCOTRO: adv.
încotro: 1,8

ÎNDURAT, -Ă: adj.
îndurat: *m. sg. nom. 4,2*

(a) ÎNGĂDUI: v. IV
va îngădui: *ind. viit.I. 3.sg. 3,9*
îngăduind: *gerunziu 4,2*
să îngăduiesc: *conj. prez. 1.sg. 4,11*

(a se) ÎNGHIȚI: v. IV
(să) înghite: *ind. prez. 3.sg. rezum. cap.2*
să înghită: *conj. prez. 3.sg. 2,1*

(a se) ÎNTÂMPLA: v. I
(să) va întâmpla: *ind. viit.I. 3.sg. 4,5*

(a se) ÎNTOARCE: v. III
să (se) întoarcă: *conj. prez. 3.sg./pl. 1,13; 3,8*
întorcându(-să): *gerunziu rezum. cap.3*
(să) va întoarce: *ind. viit.I. 3.sg. 3,9*
(s-)au întors: *ind. pf.c. 3.pl. 3,10*

(a) ÎNTRA: v. I; vezi **(a) INTRA**

(a) ÎNVINGE: v. III
învinge: *ind. prez. 3.sg. rezum. cap.4*

J

(a) JERTFI: v. IV; var. **(a) JÂRTVI**
au jârtvit: *ind. pf.c. 3.pl. 1,16*

(a) JERTFUI: v. IV; var. **(a) JÂRTHUI**
voiu jirthui: *ind. viit.I. 1.sg. 2,10*

JUNGHIERE: s.f. (ccr.) „animal de jertfă”
junghieri: *pl. ac. 1,16*

L

LAUDĂ: s.f.
laudă: *sg. ac. 2,10*

(a) LEPĂDA: v. I
au lepădat: *ind. pf.c. 3.sg. 3,6*
lepădat sănt: *pasiv ind. prez. 1.sg. 2,5*

(a) LOVI: v. IV
au lovit: *ind. pf.c. 3.sg. 4,7, 8*

(a) LUA: v. I
ia: *imperativ 2.sg. 4,3*
au luat: *ind. pf.c. 3.pl. 1,15*
luați: *imperativ 2.sg. 1,12*

LUCRU: s.n.
lucrurile: *pl. ac. 3,10*

M

MARE: adj./s.
mare: *m./f./n. sg. nom./ac. 1,2, 4, 10, 12, 16; 2,1; 3,2, 3; 4,1, 6*
mari: *n. pl. ac. rezum. cap.3*
mari: *f. sg. dat. rezum. cap.4; 4,11*
(cel mai) mare: *s.m. sg. ac. 3,5*

MARE: s.f.
mare: *sg. ac. rezum. cap.1; 1,4, 5, 12, 15*
mare: *sg. nom./ac. 1,9, 11, 12, 13, 15; 2,6*
mării: *sg. gen., în sintagma inima mării* 2,4

MARGINE: s.f.
marginile: *pl. ac. 2,7*

MÂNĂ: s.f.
mânile: *pl. ac. 3,8*

(a se) MÂNIA: v. I
(s-)au mâniat: *ind. pf.c. 3.sg. 4,1*

INDICE

(te) **mâni**: *ind. prez. 2.sg. 4,4, 9*

(mă) **mâni**: *ind. prez. 1.sg. 4,9*

MÂNIE: s.f.

mâni: *sg. gen. 3,9*

mânie: *sg. ac. rezum. cap.4*

MÂNTUIRE: s.f.

mântuire: *sg. ac. 2,10*

(a) **MERGE**: v. III

merg: *imperativ 2.sg. 1,2; 3,2*

mergând: *gerunziu 1,3*

să meargă: *conj. prez. 3.sg. 1,3*

merg: *ind. prez. 2.sg. 1,8*

mergea: *ind. imp. 3.sg. 1,11, 13*

MIC, -Ă: s.m./f.

(cel mai) **mic**: *s.m. sg. ac. 3,5*

MILĂ: s.f.

mila: *sg. ac. 2,9*

MILOSTIV, -Ă: adj.

milostiv: *m. sg. nom. 4,2*

(a se) **MILOSTIVI**: v. IV

(s-)au **milostivit**: *ind. pf.c. 3.sg. 3,10*

MOARTE: s.f.

moarte: *sg. ac. rezum. cap.4; 4,9*

moartea: *sg. nom. 4,3*

MULT, -Ă: adj./adv.

(mai) **mult**: *adv. rezum. cap.4; 4,11*

mult: *adv. 4,2*

multe: *adj. n. pl. nom. 4,11*

MUNTE: s.m. (aici) „munte pe fundul mării”

munților: *pl. gen. 2,7*

(a) **MURI**: v. IV

să moară: *conj. prez. 3.sg. 4,8*

a muri: *inf. prez. 4,8*

N

(a se) **NAȘTE**: v. III

(s-)au **născut**: *ind. pf.c. 3.sg. 4,10*

NECAZ: s.n.; var. (Reg.) **NĂCAZ**

năcazul: *sg. ac. 2,3*

năcaz: *sg. ac. 4,1*

NECĂJIT, -Ă: adj.; var. (Reg.) **NĂCĂJIT, -Ă**

năcăjit: *m. sg. nom. rezum. cap.4*

(a) **NECĂJI**: v. IV; var. (Reg.) (a) **NĂCĂJI**

au **fos** **năcăjit**: *pasiv ind. pf.c. 3.sg. 4,1*

NEDREPT, -EAPTĂ: adj.

nedreapta: *f. sg. ac. rezum. cap.4*

NEVINOVAT, -Ă: adj.

nevinovat: *n. sg. ac. 1,14*

NINIVITEAN, -Ă: s./adj. „locuitor al cetății Ninive”; „nininian”

niniviteani: *s.m. pl. ac. rezum. cap.3*

niniviteani: *adj. m. pl. nom. 3,5*

NOAPTE: s.f.

noapți: *pl. ac. rezum. cap.2; 2,1*

noapte: *sg. ac. 4,10*

NOROD: s.n.

norod: *sg. ac. 1,8*

O

(a se) **OBORÎ**: v. IV; vezi (a se) **DOBORÎ**

OCHI: s.m.

ochilor: *pl. gen. 2,5*

OM: s.m.

oamenii: *pl. nom. 1,5, 10, 13, 16; 3,5, 7, 8*

omul: *sg. nom. 1,7; 3,8*

omului: *sg. gen. 1,14*

oameni: *pl. ac. 4,11*

(a se) **OSTENI**: v. IV

(să) **ostenise**: *ind. m.m.c.pf. 3.sg. 4,6*

(te-)ai **ostenit**: *ind. pf.c. 2.sg. 4,10*

OVREI: s.m.; var. (Reg.) **OVREU**

ovreu: *sg. nom. 1,9*

P

(a se) **PAȘTE**: v. III

să (să) pască: *conj. prez. 3.pl. 3,7*

(a) **PĂCĂTUI**: v. IV

păcătui: *ind. m.m.c.pf. 3.pl. rezum. cap.4*

PĂMÂNT: s.n.

pământului: *sg. gen. 2,7*

pământul: *sg. ac. 4,2*

(a) **PĂRĂSI**: v. IV

au **părăsit**: *ind. prez. 3.pl. 2,9*

(a) **PĂZI**: v. IV

păzesc: *ind. prez. 3.pl. 2,9*

PÂNTECE: s.n.

pântecele: *sg. ac. rezum. cap.2; 2,1, 2, 3*

PEȘTE: s.m.

pește: *sg. ac. 2,1*

peștelui: *sg. gen./dat. 2,1, 2, 11*

(a) **PIERI**: v. IV

(să) **perim**: *conj. prez. 1.pl. 1,6; 14*

vom peri: *ind. viit.l. 1.pl. 3,9*

au **perit**: *ind. pf.c. 3.sg. 4,10*

PLATĂ: s.f.

plată: *sg. ac. 1,3*

(a se) **PLINI**: v. IV

a (să) **plini**: *inf. prez. rezum. cap.4*

POCĂINȚĂ: s.f.

pocăință: *sg. ac. rezum. cap.3*

(a se) **POGORÎ**: v. IV; vezi (a se) **COBORÎ**

PORUNCĂ: s.f.
porunca: *sg. ac. rezum. cap.2*

(a) **PORUNCI:** v. IV
au poruncit: *ind. pf.c. 3.sg. 4,8*

POST: s.n.
post: *sg. ac. 3,5*

PREAJMĂ: s.f.
prejma: *sg. ac., în loc. prep. în prejma 4,5*

PRICINĂ: s.f.
pricină: *sg. ac. 1,8*

(a) **PRIMI:** v. IV
am primit: *ind. pf.c. 1.sg. 4,2*

(a) **PROPOVĂDUI:** v. IV; var. (Înv.) (a) **PROPOVEDUI**
au propoveduit: *ind. pf.c. 3.pl. 3,5*
propoveduiaște: *imperativ 2.sg. 3,2*

PROPOVEDUIRE: s.f.; var. (Înv.) **POPOVEDUIRE**(cf. *Indice*s)
propoveduirea: *sg. ac. 3,2*

PROROCIE: s.f.
prorocia: *sg. nom. în titlu Prorocia Ionei; rezum. cap.4*

(a) **PROROVĂDUI:** v. IV; var. (a) **PROROVEDUI** (Neob.; probabil creație proprie de la *proroc* după *propovădui*)
(să) **proroveduiaască:** *conj. prez. 3.sg. rezum. cap.1*
proroveduiaște: *imperativ 2.sg. 1,2*
proroveduiaște: *ind. prez. 3.sg. rezum. cap.3*

(a) **PUTEĂ:** v. II
putea: *ind. imp. 3.pl. 1,13*

R

RĂBDĂTOR, -TOARE: adj.; var. (Înv.) **RĂBDĂTORIU**
răbdătoriu: *m. sg. nom. 4,2*

(a) **RĂDICA:** v. I; vezi (a) **RIDICA**

(a) **RĂSĂRI:** v. IV
răsărise: *ind. m.m.c.pf. 3.sg. 4,8*

RĂSĂRIT: s.n. „est”; „ivire”
răsărit: *sg. ac. 4,5*
răsăritul: *sg. ac., în sintagma răsăritul dimineții „ivirea zorilor” 4,7*

(a se) **RĂSIPI:** v. IV; vezi (a se) **RISIPI**

(a) **RĂSPĂLȚI:** v. IV
voiu răspălți: *ind. viit.I. 1.sg. 2,10*

RĂU, REA: adj.
rea: *f. sg. ac. 3,8, 10*

RĂUTATE: s.f.; var. (Înv.) **RĂOTATE**
răutatea: *sg. nom./ac. 1,2, 7, 8; 3,10*
răotate: *sg. ac. 4,2*

RĂU: s.n.
răul: *sg. nom. 2,4*

(a) **RIDICA:** v. I; var. (Înv. și pop.) (a) **RĂDICA**
vei rădica: *ind. viit.I. 2.sg. 2,7*

(a se) **RISIPI:** v. IV; var. (Înv. și rar) (a se) **RĂSIPI**
(să) **va răsipi:** *ind. viit.I. 3.sg. 3,4*

(a se) **RUGA:** v. I
rugămu(-ne): *ind. prez. 1.pl. 1,14*
rugându(-să): *gerunziu rezum. cap.2*
(s-)au rugat: *ind. pf.c. 3.sg. 2,2; 4,2*
rogu(-mă): *ind. prez. 1.sg. 4,2, 3*

RUGĂCIUNE: s.f.
rugăciunea: *sg. nom. 2,8*

S

SAC: s.n. (Înv.) „îmbrăcăminte făcută din sac (pânză de fuior de călți sau de buci din care se fac sacii) care se purta în semn de doliu sau de pocăință ori de către cei săraci”

sac: *pl. ac. 3,5, 8*
sac: *sg. ac. 3,6*

SÂNGE: s.n.
sângele: *sg. ac. 1,14*

SCAUN: s.n.
scaunul: *sg. ac. 3,6*

(a se) **SCULA:** v. I
(s-)au sculat: *ind. pf.c. 3.sg. 1,3; 3,3, 6*
scoală: *imperativ 2.sg. 1,2, 6; 3,2*

SEMN: s.n.
seamne: *pl. ac. rezum. cap.3*

SFÂNT, -Ă: adj.
sfântă: *s. sg. ac. 2,5, 8*

(a se) **SILI:** v. IV
(să) **silea:** *ind. imp. 3.sg. 1,4*

SOARE: s.m.
soarele: *sg. nom. 4,8*

SOARTĂ: s.f.; var. **SORTȚ:** s.m.
sortți: *s.m. pl. ac. rezum. cap.1; 1,7*
soarte: *s.f. pl. ac. 1,7*
soartea: *sg. ac. 1,7*

SOMN: s.n.
somn: *sg. ac. 1,5, 6*

SOTȚ: s.m. (Înv. și pop.) „tovarăș”
soțul: *sg. ac. 1,7*

(a se) **SPARGE:** v. III
a (să) **sparge:** *inf. prez. 1,4*

(a) **SPUNE:** v. III
spusease: *ind. m.m.c.pf. 3.sg. 1,10*
spune: *imperativ 2.sg. 1,8*

STÂNGA: s.f.
stânga: *s.f. sg. ac. 4,11*

STRĂMBĂTATE: s.f.
strămbătatea: *sg. ac. 3,8*

(a se) **STRĂMTORA:** v. I
(să) **strămtorea:** *ind. imp. 3.sg. 2,8*

STRICĂCIUNE: s.f.
străcăciune: *sg. ac. 2,7*

(a) **STRIGA:** v. I
au străgat: *ind. pf.c. 3.sg./pl. 1,5, 14; 3,4, 7*

INDICE

străgat-am: *ind. pf.c. 1.sg. 2,3*
am străgat: *ind. pf.c. 1.sg. 2,3*
să străge: *conj. prez. 3.pl. 3,8*

SUFLET: s.n.
sufletul: *sg. ac. 1,14; 4,3*
suflet: *sg. ac. 2,6*
sufletului: *sg. dat. 4,8*

(a se) SUI: v. IV
(s-)au suit: *ind. pf.c. 3.sg. 1,2; 4,6*

SURPARE: s.f.
surparea: *sg. ac. rezum. cap.3*

Ș

(a) ȘĂNTUI: v. IV (aici) „a impresura”
au șențuit: *ind. pf.c. 3.sg. 2,6*

(a) ȘEDEA: v. II
au șezut: *ind. pf.c. 3.sg. 3,6; 4,5*
ședea: *ind. imp. 3.sg. 4,5*

(a) ȘTI: v. IV
să știm: *conj. prez. 1.pl. 1,7*
știu: *ind. prez. 1.sg. 1,12; 4,2*
ști: *ind. prez. 3.sg. 3,9*
știu: *ind. prez. 3.pl. 4,11*

T

TĂRIE: s.f.
tărie: *sg. ac. 3,8*

(a se) TEME: v. III
(s-)au temut: *ind. pf.c. 3.pl. 1,5, 10, 16*
(mă) tem: *ind. prez. 1.sg. 1,9*

TEMERE: s.f.
teamere: *sg. ac. 1,16*

TIGVĂ: s.f.; var. (Reg.) **TIDVĂ**
tidvă: *sg. ac. rezum. cap.4; 4,6, 9, 10*
tidva: *sg. ac. 4,7*

(a) TRĂI: v. IV
a trăi: *inf. prez. 4,8*

(a) TRECE: v. III
au trecut: *ind. pf.c. 3.pl. 2,4*

TRIMIS, -Ă: adj.
trimis: *m. sg. nom. rezum. cap.1*

(a se) TRIMITE: v. III
trimițind: *gerunziu rezum. cap.1*
au trimis: *ind. pf.c. 3.sg. 1,4*
trimițindu(-să): *gerunziu rezum. cap.3*

U

UMBRAR: s.n.
umbrariu: *sg. ac. 4,5*

UMBRĂ: s.f.
umbră: *sg. nom./ac. 4,5, 6*

PROROCIIA IONEI

(a se) UMFLA: v. I
(să) umfla: *ind. imp. 3.sg. 1,11*
(să) unfla: *ind. imp. 3.sg. 1,13*

(a se) USCA: v. I
(s-)au uscat: *ind. pf.c. 3.sg. 4,7*

USCAT, -Ă: adj./s.
uscata: *adj. antep. f. sg. ac. rezum. cap.4*
uscatul: *s.n. sg. ac. 1,7*
uscat: *sg. ac. 1,13; rezum. cap.2; 2,11*

(a se) UȘURA: v. I
să (se) ușureaze: *conj. prez. 3.sg. 1,5*

V

VAL: s.n.
valurile: *pl. nom. 2,4*

VAS: s.n. (aici) „bagaj”
vasele: *pl. ac. 1,5*

VÂNT: s.n.
vânt: *sg. ac./dat. 1,4; 4,8*

(a) VÂSLI: v. IV; var. (Înv. și reg.) **(a) VÂNSLA**
vânsla: *ind. imp. 3.pl. 1,13*

VEAC: s.n.
veac: *sg. ac., în loc. adv. în veac 2,7*

(a) VEDEA: v. II
voiu vedea: *ind. viit.I. 1.sg. 2,5*
au văzut: *ind. pf.c. 3.sg. 3,10*
vedea: *ind. imp. 3.sg. rezum. cap.4*
va vedea: *ind. viit.I. 3.sg. 4,5*

(a) VENI: v. IV
veniți *imperativ 2.pl. 1,7*
au venit: *ind. pf.c. 3.sg. 1,12*
să vie: *conj. prez. 3.sg. 2,8*

(a se) VESELI: v. IV
(s-)au veselit: *ind. pf.c. 3.sg. 4,6*

VESELIE: s.f.
veselie: *sg. ac. 4,6*

VEȘMÂNT: s.n.; var. (Reg.) **VĂJMÂNT**
văjmântul: *sg. ac. 3,6*

VIAȚĂ: s.f.
viața: *sg. ac. 2,7*
viața: *sg. ac. 4,3*

VIERME: s.m.
vier me: *sg. ac. 4,7*

VIFOR: s.n.; var. (Înv. și reg.) **VIHOR** „furtună”
vifor: *sg. ac. rezum. cap.1; 1,4*
vihorul: *sg. nom. rezum. cap.1*
viforul: *sg. nom. 1,12*

VITĂ: s.f.
vitele: *pl. nom. 3,7*

(a) VOI: v. IV
ai voit: *ind. pf.c. 2.sg. 1,14*

VOLBURĂ: s.f. (Prin ext.) „furtună”
volburile: *pl. nom.* 2,4

(a) VREA: v. II
să fie vrut: *conj. pf. 3.sg. rezum. cap.4*

Z

ZADAR: s.n.; var. **ZĂDAR**
zădar: *sg. ac., în loc. adv. în zădar* 2,9

(a se) ZĂDUȘI: v. IV „a se suboca”; cuvântul nu este înregistrat în MDA
(să) zădușea: *ind. imp. 3.sg.* 4,8

ZI: s.f.
zile: *pl. ac. rezum. cap.2; 2,1; 3,3, 4*
zi: *sg. ac.* 3,4; 4,7

(a) ZICE: v. III
zicând: *gerunziu* 1,1; 3,1, 7
au zis: *ind. pf.c. 3.sg./pl.* 1,6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 14; 2,3, 11; 3,4, 7; 4,2, 4, 8, 9, 10
am zis: *ind. pf.c. 1.sg.* 2,5

